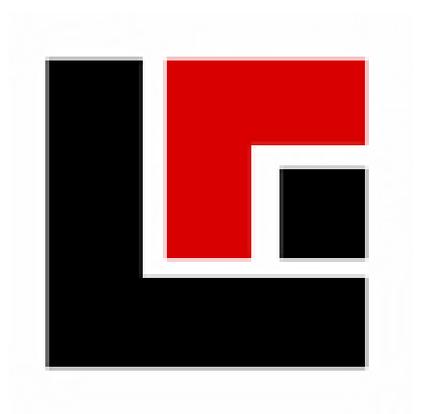


TALN 2009

**Actes de la 16ème conférence sur le Traitement
Automatique des Langues Naturelles**



**juin 2009
Senlis, France**

Table des matières

Apprentissage automatique et Co-training	1
<i>Pierre Gotab</i>	
Comparing Speech Recognizers Derived from Mono- and Multilingual Grammars	11
<i>Marianne Santaholma</i>	
Détection de la cohésion lexicale par voisinage distributionnel : application à la segmentation thé- matique	21
<i>Clémentine Adam and François Morlane-Hondère</i>	
Extraction de lexique dans un corpus spécialisé en chinois contemporain	31
<i>Gaël Patin</i>	
Induction de sens de mots à partir de multiples espaces sémantiques	41
<i>Claire Mouton</i>	
Méta-moteur de traduction automatique : proposition d’une métrique pour le classement de traductions	51
<i>Marion Potet</i>	
Modèles statistiques pour l’estimation automatique de la difficulté de textes de FLE	61
<i>Thomas François</i>	
Modélisation des mouvements explicites dans les ACG avec le produit dépendant	71
<i>Florent Pompigne</i>	
Normalisation des entités nommées : pour une approche mixte et orientée utilisateurs	81
<i>Vanessa Andréani</i>	
Combinaison de contenus encyclopédiques multilingues pour une reconnaissance d’entités nommées en contexte	91
<i>Eric Charton</i>	
La distance intertextuelle pour la classification de textes en langue arabe	101
<i>Rami Ayadi and Walid Jaoudi</i>	
Techniques argumentatives pour aider à générer des descriptions orientées d’un événement	111
<i>Sara Boutouhami</i>	